

PIRANA CLUB

Adjustable friction descender for canyoning
Descendeur à freinage modulable
pour le canyoning



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

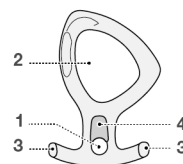
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les Instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

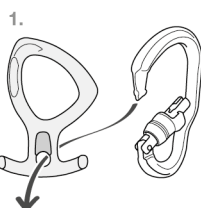


4. Compatibility Compatibilité

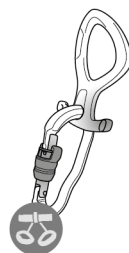


5. Installation on the harness Installation au harnais

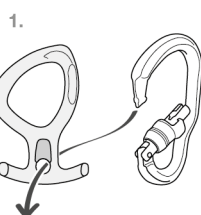
5a. Right-handed installation Installation pour droitier



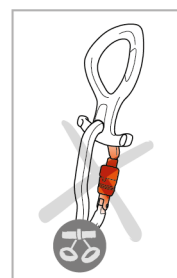
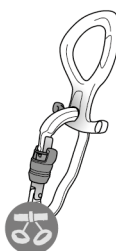
2.



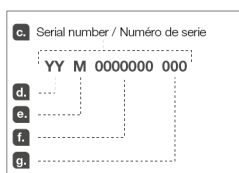
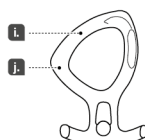
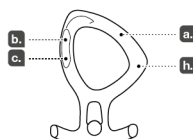
5b. Left-handed installation Installation pour gaucher



2.



Traceability and markings Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



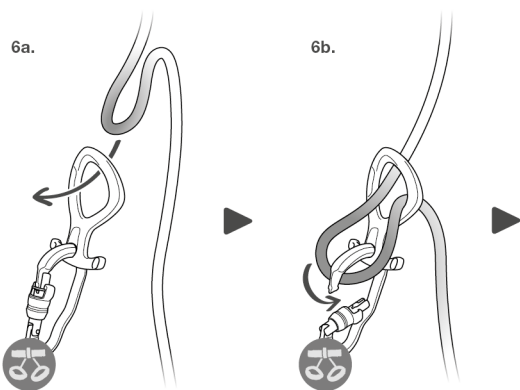
PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



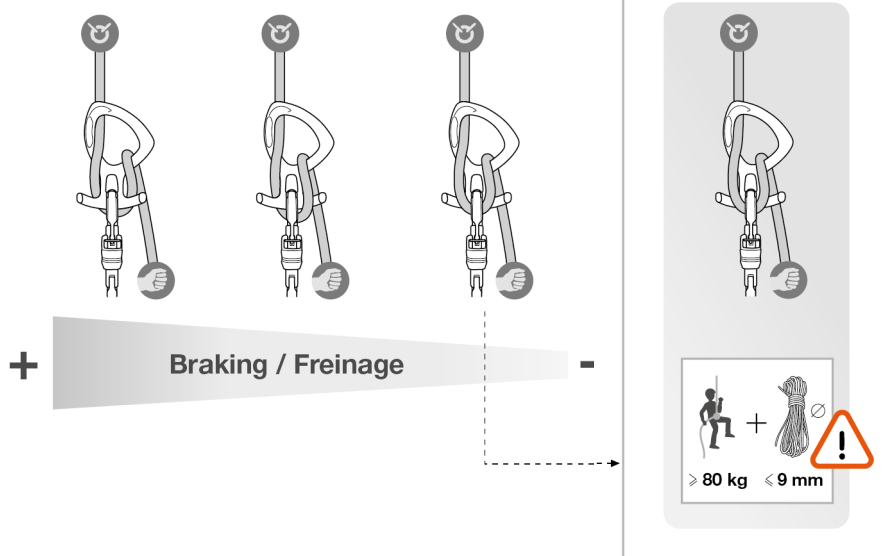
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



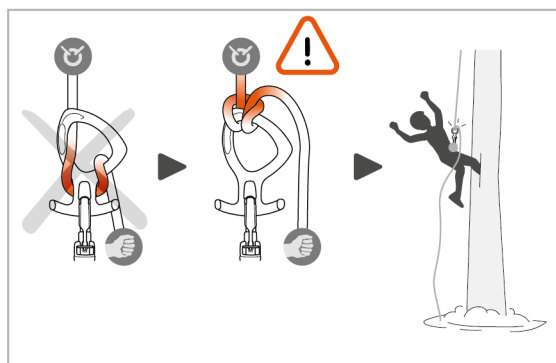
6. Setting up the rope
Installation de la corde



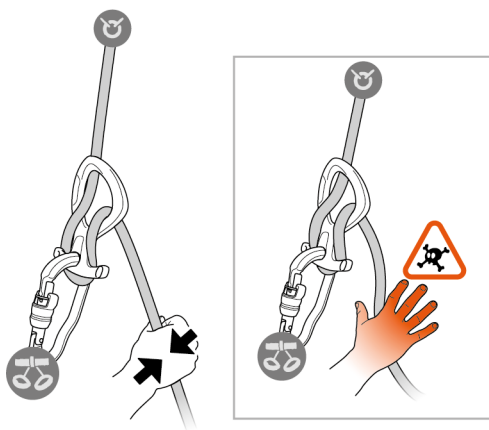
6c. Choose the friction position
Choix de la position de freinage



6d.



7. Rappelling Descente en rappel



8. Storing the PIRANA CLUB on the harness (text part) Rangement du PIRANA CLUB au harnais (partie texte)

9. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimitée

B. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 30°C / - 22°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport Stockage - transport



G. Maintenance Entretien

H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Adjustable friction descender for canyoning.

Meets the design and performance requirements of the EN 15151-2 type 3 standard, except for the attachment hole, which is intentionally smaller than the 13 mm requirement, for better carabiner positioning.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Attachment hole, (2) Rope path hole, (3) Friction spur, (4) Carabiner positioning piece.

Principal materials: aluminum.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. **WARNING:** your intensity of use may cause you to inspect the product more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your product's inspection form.

Before each use

Verify the absence of any wear, cracks, deformation, marks or corrosion on the descender. Check the condition of the positioning piece and that the carabiner is properly held in position.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other. Verify that the carabiner is always loaded on the major axis. Verify that it is locked.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

The PIRANA CLUB was designed to be used with VERTIGO and ATTACHE carabiners. If using any other connector, do a compatibility test (check for correct fit in the attachment hole and verify that it works properly with the descender).

5. Installation on the harness

5a. Right-handed installation

5b. Left-handed installation

Pass the carabiner nose through the PIRANA CLUB's harness attachment hole, then attach the assembly to the harness so that the carabiner's locking sleeve faces toward you.

6. Installing the rope

6a. Pass a bight of rope through the rope path hole.

6b. Clip the bight into the carabiner.

6c. Choose the friction position.

Always do your first rappel with the rope running under the two spurs. If less friction is needed on subsequent rappels, run the rope over one or both spurs. **Warning: it is not possible to change this rope position during the descent.**

6d. Never use the PIRANA CLUB in HUIT mode: there is a risk of the rope forming a girth hitch, which will block the descent (dangerous on wet rappels). The rope must always pass through the PIRANA CLUB's carabiner.

7. Rappelling

Gradually let the rope slide; always hold the brake side of the rope.

Braking effectiveness depends on the rope's diameter and slipperiness, humidity and other factors (rain, temperature...).

Thin ropes require special precautions during use because they are harder to grip. They can make it more difficult to control the descent.

8. Storing the PIRANA CLUB on the harness

When the PIRANA CLUB is stored on the harness, beware of the PIRANA CLUB accidentally snagging on a rope, lanyard or sling.

9. Additional Information

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions

- D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H.

Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) **- I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Model identification - b. Traceability: datamatrix - c. Serial number - d. Year of manufacture - e. Month of manufacture - f. Batch number - g. Individual identifier - h. Rope path - i. Diameter - j. Read the Instructions for Use carefully

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Descendeur à freinage modulable pour le canyoning.

Conforme aux exigences de performance et de conception de la norme EN 15151-2 type 3, à part le trou de connexion volontairement plus petit que les 13 mm exigés pour favoriser le maintien du mousqueton.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Trou de connexion, (2) Trou de passage de corde, (3) Ergot de freinage, (4)

Bague de maintien du mousqueton.

Matériaux principaux : aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois.

Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre produit. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com.

Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre produit.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence d'usure, de fissures, déformations, marques, corrosion sur le descendeur. Vérifiez l'état de la bague de maintien et que votre mousqueton est bien maintenu en position.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres. Vérifiez que le mousqueton travaille toujours dans le grand axe. Vérifiez son verrouillage.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Le PIRANA CLUB a été conçu pour être utilisé avec les mousquetons VERTIGO ou ATTACHE. Pour l'utilisation de tout autre connecteur, faites un test de compatibilité (vérification du bon maintien dans le trou de connexion et vérification du fonctionnement correct avec le descendeur).

5. Installation au harnais

5a. Installation pour droitier

5b. Installation pour gaucher

Passer le bec du mousqueton dans le trou de connexion au harnais du PIRANA CLUB, puis connectez l'ensemble au harnais de manière à avoir la bague du mousqueton face à vous.

6. Installation de la corde

6a. Passez une boucle de corde dans le trou de passage de corde.

6b. Passez la corde dans le mousqueton.

6c. Choisissez la position de freinage.

Réalisez toujours votre première descente avec la corde passant sous les deux ergots.

Si nécessaire pour les descentes suivantes, afin de diminuer l'effet de freinage, choisissez de passer la corde sur l'un ou les deux ergots. **Attention, cette position de corde ne peut pas être changée en cours de descente.**

6d. N'utilisez jamais le PIRANA CLUB en mode HUIT : risque que la corde passe en tête d'alouette, ce qui bloquerait la descente (danger en rappel aquatique). La corde doit toujours passer dans le mousqueton du PIRANA CLUB.

7. Descente

Laissez coulisser la corde progressivement ; tenez toujours la corde côté freinage. L'effet de freinage dépend du diamètre de la corde, de sa glissabilité, de l'humidité et d'autres facteurs (pluie, température...).

Les cordes fines nécessitent des précautions d'usage particulières du fait de leur plus faible tenue en main. Elles peuvent être plus difficiles à contrôler à la descente.

8. Rangement du PIRANA CLUB au harnais

Lorsque le PIRANA CLUB est rangé au harnais, soyez vigilant au risque d'accrochage intempestif du PIRANA CLUB à un brin de corde, longue ou sangle.

9. Informations complémentaires

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.
 - Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
 - Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
 - Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).
- Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage

- D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H.

Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) **- I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle.

2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure.

3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit.

4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Identification du modèle - b. Traçabilité : datamatrix - c. Numéro individuel - d. Année de fabrication - e. Mois de fabrication - f. Numéro de lot - g. Identifiant individuel - h. Passage de corde - i. Diamètre - j. Lire attentivement la notice technique

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Abseilgerät mit dosierbarer Bremswirkung zum Canyoning. Erfüllt die Anforderungen bezüglich Konzeption und Leistungseigenschaften der Norm EN 15151-2 Typ 3 mit Ausnahme der Verbindungsöse, die absichtlich kleiner als die geforderten 13 mm ausgeführt wurde, um den Karabiner in der richtigen Position zu halten. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:
- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Verbindungsöse, (2) Öse zum Durchführen des Seils, (3) Bremshaken, (4) Ring zum Halten des Karabiners in der richtigen Position.
Hauptmaterialien: Aluminium.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihr Produkt gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihres Produkts ein.

Vor jedem Einsatz

Vergewissern Sie sich, dass das Abseilgerät keine Abnutzungerscheinungen, Risse, Deformierungen, Kratzer oder Korrosionserscheinungen aufweist. Überprüfen Sie den Zustand des Halterings und vergewissern Sie sich, dass der Karabiner in der richtigen Position gehalten wird.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind. Vergewissern Sie sich, dass der Karabiner immer in der Längsachse belastet wird. Vergewissern Sie sich, dass er richtig verriegelt ist.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Das PIRANA CLUB-Abseilgerät ist für die Verwendung mit den Karabinern VERTIGO und ATTACHE konzipiert. Bei Verwendung anderer Karabiner muss ein Kompatibilitätstest durchgeführt werden (überprüfen, ob der Karabiner in der Verbindungsöse in der richtigen Position gehalten wird und ob er korrekt mit dem Abseilgerät funktioniert).

5. Installation am Gurt

5a. Installation für Rechtshänder
5b. Installation für Linkshänder
Führen Sie die Nase des Karabiners durch die Verbindungsöse des PIRANA CLUB und befestigen Sie das Ganze so am Gurt, dass die Verriegelungshülse des Karabiners zu Ihnen gerichtet ist.

6. Einlegen des Seils

6a. Führen Sie eine Seilschleife durch die hierfür vorgesehene Öse.
6b. Legen Sie das Seil in den Karabiner ein.
6c. Wählen Sie die Bremsposition.
Führen Sie das Seil für den ersten Abseilvorgang immer hinter beiden Haken (höchste Bremswirkung). Falls nötig, können Sie bei den folgenden Abseilvorgängen entscheiden, das Seil zur Verringerung der Bremsreibung vor einem oder beiden Haken zu führen. **Achtung: Diese Seilposition kann während des Abseilvorgangs nicht geändert werden.**
6d. Verwenden Sie das PIRANA CLUB niemals im HUIT-Modus: Es besteht das Risiko, dass sich ein Ankerstich um den Körper des PIRANA CLUB legt und so die Abseilfahrt blockiert (Gefahr beim Abseilen im Wasser). Das Seil muss immer durch den Karabiner des PIRANA CLUB geführt werden.

7. Abseilen

Lassen Sie das Seil langsam durch das Gerät laufen und halten Sie das Bremsseil immer in der Hand. Die Bremswirkung ist vom Durchmesser des Seils, von der Beschaffenheit des Seilmantels, von der Feuchtigkeit und anderen Faktoren abhängig (Regen, Temperatur usw.).
Dünne Seile erfordern besondere Vorsichtsmaßnahmen, da sie schwerer mit der Hand zu halten sind. Es kann sich als schwierig erweisen, die Durchlaufgeschwindigkeit während des Ablassens zu kontrollieren.

8. Mitführen des PIRANA CLUB am Gurt

Seien Sie wachsam, wenn Sie das PIRANA CLUB am Gurt tragen, da in diesem Fall das Risiko besteht, dass es sich am Seil, Verbindungsmittel oder Gurtband verhängt.

9. Zusätzliche Informationen

Aussondern von Ausrüstung:
ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).
In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedondert werden:
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.
Zeichenerklärungen:
A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **I. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Modellidentifizierung - b. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - c. Individuelle Nummer - d. Herstellungsjahr - e. Herstellungsmonat - f. Nummer der Fertigungsreihe - g. Individuelle Produktnummer - h. Seilführung - i. Durchmesser - j. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Discensore con sistema frenante modulabile per il torrentismo. Conforme ai requisiti di prestazione e progettazione della norma EN 15151-2 tipo 3, tranne il foro di collegamento volontariamente più piccolo dei 13 mm richiesti per favorire il posizionamento del moschettone. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE
Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Foro di collegamento, (2) Foro di passaggio della corda, (3) Rimando di frenaggio, (4) Anello di posizionamento del moschettone.
Materiali principali: alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi. Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del prodotto. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro prodotto.

Prima di ogni utilizzo

Verificare l'assenza di usura, fessurazioni, deformazioni, segni, corrosione sul discensore. Verificare lo stato dell'anello di posizionamento e che il moschettone sia tenuto in posizione corretta.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri. Verificare che il moschettone lavori sempre sull'asse maggiore. Verificarne il bloccaggio.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale). Il PIRANA CLUB è stato progettato per essere utilizzato con i moschettoni VERTIGO o ATTACHE. Per l'utilizzo di ogni altro connettore, fare un test di compatibilità (verifica del corretto posizionamento nel foro di collegamento e verifica del funzionamento corretto con il discensore).

5. Installazione su imbracatura

5a. Installazione per destri
5b. Installazione per mancini
Passare il becco del moschettone nel foro di collegamento all'imbracatura del PIRANA CLUB, quindi collegare l'insieme all'imbracatura in modo da avere la ghiera del moschettone di fronte a voi.

6. Installazione della corda

6a. Passare un'occhiello di corda nel foro di passaggio della corda.
6b. Passare la corda nel moschettone.
6c. Scegliere la posizione di frenaggio.
Effettuare sempre la prima calata con la corda che passa sotto i due rimandi. Se necessario per le calate successive, per ridurre l'effetto frenante, scegliere di passare la corda su uno o due rimandi. **Attenzione, questa posizione di corda non può essere modificata durante la calata.**
6d. Non utilizzare mai il PIRANA CLUB in modalità HUIT: rischio che la corda passi in nodo a bocca di lupo, bloccando la calata (pericolo in doppia acqtica). La corda deve sempre passare nel moschettone del PIRANA CLUB.

7. Calata

Lasciar scorrere la corda progressivamente, tenere sempre la corda lato frenante. L'effetto frenante dipende dal diametro della corda, dalla sua fluidità, dall'umidità e da altri fattori (pioggia, temperatura...).
Le corde sottili richiedono particolari precauzioni d'uso a causa della loro più debole impugnatura. Possono essere più difficili da controllare in calata.

8. Sistemazione del PIRANA CLUB sull'imbracatura

Quando il PIRANA CLUB è sistemato sull'imbracatura, fare attenzione al rischio di aggancio involontario del PIRANA CLUB a un capo di corda, cordino o fettuccia.

9. Informazioni supplementari

Eliminazione:
ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...). Il prodotto deve essere eliminato quando:
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **I. Domande/contatto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Identificazione del modello - b. Tracciabilità: datamatrix - c. Numero individuale - d. Anno di fabbricazione - e. Mese di fabbricazione - f. Numero lotto - g. Identificativo individuale - h. Passaggio di corda - i. Diametro - j. Leggere attentamente l'istruzione tecnica

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilidades y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Descensor con frenado modulable para el descenso de barrancos. Conforme a las exigencias de rendimientos y de diseño de la norma EN 15151-2 tipo 3, excepto el orificio de conexión que voluntariamente es más pequeño que los 13 mm exigidos para facilitar la sujeción del mosquetón. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Orificio de conexión, (2) Orificio de paso de cuerda, (3) Gancho de frenado, (4) Casquillo de sujeción del mosquetón.

Materiales principales: aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo. Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su producto con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión de su producto.

Antes de cualquier utilización

Compruebe la ausencia de desgaste, fisuras, deformaciones, marcas y corrosión en el descensor. Compruebe el estado del casquillo de sujeción y que su mosquetón esté bien sujeto en la posición correcta.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí. Compruebe que el mosquetón trabaja siempre según el eje mayor. Compruebe su bloqueo.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta). El PIRANA CLUB se ha diseñado para ser utilizado con los mosquetones VERTIGO o ATTACHE. Para utilizarlo con cualquier otro conector, haga una prueba de compatibilidad (comprobación de la buena sujeción en el orificio de conexión y comprobación del correcto funcionamiento con el descensor).

5. Instalación en el arnés

5a. Instalación para diestros

5b. Instalación para zurdos

Pase la punta del mosquetón por el orificio de conexión del PIRANA CLUB al arnés, después conecte el conjunto al arnés de forma que tenga el casquillo del mosquetón mirando hacia usted.

6. Instalación de la cuerda

6a. Pase un bucle de cuerda por el orificio de paso de cuerda.

6b. Pase la cuerda por el mosquetón.

6c. Elija la posición de frenado.

Realice siempre su primer descenso con la cuerda pasada por debajo de los dos ganchos. Si es necesario para los descensos siguientes, para disminuir el efecto de frenado, opte por pasar la cuerda por uno o por los dos ganchos. **Atención: esta posición de la cuerda no se puede cambiar durante el descenso.**

6d. No utilice nunca el PIRANA CLUB en modo HUIT: existe el riesgo de que la cuerda pueda formar un nudo de alondra, lo que bloquearía el descenso (peligro en rápeles acuáticos). La cuerda siempre debe pasar por dentro del mosquetón del PIRANA CLUB.

7. Descenso

Deje circular la cuerda progresivamente, sujete siempre la cuerda lado frenado.

El efecto de frenado depende del diámetro de la cuerda, de su deslizamiento, de la humedad y de otros factores (lluvia, temperatura...).

Las cuerdas finas requieren precauciones de utilización particulares debido a que son más difíciles de sujetar con la mano. Pueden ser más difíciles de controlar en el descenso.

8. Guardado del PIRANA CLUB en el arnés

Cuando el PIRANA CLUB está guardado en el arnés, tenga cuidado con el riesgo de enganche intempestivo del PIRANA CLUB con un cabo de cuerda, elemento de amarre o cinta.

9. Información complementaria

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil limitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **I. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Identificación del modelo - b. Trazabilidad: datamatrix - c. Número individual - d. Año de fabricación - e. Mes de fabricación - f. Número de lote - g. Identificador individual - h. Paso de cuerda - i. Diámetro - j. Lea atentamente la ficha técnica

PT

Esta noticia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Descensor com travamento modulável para o canyoning. Em conformidade com as exigências de performance e de concepção da norma EN 15151-2 tipo 3, excepto o orificio de conexão voluntariamente mais pequeno do que os 13 mm exigidos para favorecer o posicionamento do mosquetão. Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos induzidos.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entender bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Orificio de conexão, (2) Orificio de passagem de corda, (3) Esporão de travamento, (4) Anel de posicionamento do mosquetão.

Materiais principais: alumínio.

3. Inspeção, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada no mínimo todos os 12 meses. Atenção, a intensidade da sua utilização pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu material. Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados da inspeção na ficha de acompanhamento do seu produto.

Antes de qualquer utilização

Verifique a ausência de desgaste, fissuras, deformações, marcas, corrosão no descensor. Verifique o estado do anel de posicionamento e que o seu mosquetão esteja bem mantido em posição.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros. Verifique que o mosquetão funciona sempre segundo o eixo maior. Verifique o seu travamento.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional). O PIRANA CLUB foi concebido para ser utilizado com os mosquetões VERTIGO ou ATTACHE. Para uma utilização de qualquer outro conector, faça um teste de compatibilidade (verificação do bom posicionamento no orificio de conexão e verificação do funcionamento correcto com o descensor).

5. Instalação no arnés

5a. Instalação para um dextro

5b. Instalação para um canhoto

Passa a ponta do mosquetão no orificio de conexão ao arnés do PIRANA CLUB, depois conecte o conjunto ao arnés de forma a ter o anel do mosquetão à sua frente.

6. Instalação da corda

6a. Passe uma volta de corda no orificio de passagem de corda.

6b. Passe a corda no mosquetão.

6c. Escolha a posição de travamento.

Realize sempre a sua primeira descida com a corda passando nos dois esporões. Se necessário, para as seguintes descidas, no intuito de diminuir o efeito de travamento, escolha passar a corda em um ou nos dois esporões. **Atenção, esta posição de corda não pode ser mudada no decorrer da descida.**

6d. Nunca utilize o PIRANA CLUB em modo HUIT: risco que a corda passe com um nó de volta, o que iria bloquear a descida (perigo em rappel aquático). A corda deve sempre passar no mosquetão do PIRANA CLUB.

7. Descida

Deixe deslizar a corda progressivamente, segure sempre a corda do lado de travamento.

O efeito de travamento depende do diâmetro da corda, da sua capacidade de deslize, da humidade e de outros factores (chuva, temperatura...).

As cordas finas necessitam de precauções de utilização particulares pelo facto de ser mais difícil segurá-las com a mão. Podem ser mais difíceis de controlar a descida.

8. Arrumação do PIRANA CLUB no arnés

Quando o PIRANA CLUB estiver arrumado no arnés, esteja atento ao risco que o PIRANA CLUB se prenda inadvertidamente a uma ponta de corda, longe ou fita.

9. Informações complementares

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças de substituição) - **I. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco inminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Identificação do modelo - b. Rastreio: datamatrix - c. Número individual - d. Ano de fabrico - e. Mês de fabrico - f. Número de lote - g. Identificador individual - h. Passagem de corda - i. Diâmetro - j. Ler atentamente a notícia técnica

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Afdaalapparaat met moduleerbare afremming voor canyoning.

Conform de prestatie- en ontwerpvereisten van de norm EN 15151-2 type 3, behalve het verbindingsoog dat bewust kleiner is dan de veraste 13 mm met het oog op de positionering van de karabiner.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Verbindingsoog, (2) Touwdoorsteek, (3) Rempal, (4) Positioneringsring voor karabiner.

Voornaamste materialen: aluminium.

3. Check: te controleren punten

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijke controle aan. Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw materiaal vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Noteer de resultaten op de fiche van uw product.

Vóór elk gebruik

Kijk na op slijtage, scheuren, vervormingen, vlekken, corrosie op het afdaalapparaat. Controleer de staat van de positioneringsring en zorg ervoor dat de karabiner mooi in positie wordt gehouden.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar. Controleer dat de karabiner steeds in de richting van zijn lengteas werkt. Check zijn vergrendeling.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie). De PIRANA CLUB is bedoeld voor gebruik met de VERTIGO of ATTACHE karabiners. Voor het gebruik met een andere karabiner moet u een compatibiliteitstest uitvoeren (controle van de goede positie in het verbindingsoog en controle van de goede werking met het afdaalapparaat).

5. Installatie op de gordel

5a. Installatie voor rechtshandige

5b. Installatie voor linkshandige

Steek de snapper van de karabiner in het verbindingsoog aan de gordel van de PIRANA CLUB. Maak het geheel vervolgens vast aan de gordel. Zorg ervoor dat de ring van de karabiner zich voor u bevindt.

6. Installatie van het touw

6a. Steek een touwlus door de touwdoorsteek.

6b. Steek het touw in de karabiner.

6c. Kies de rempositie.

Voor uw eerste afdaling steeds uit met het touw onder de twee palen. Om het remeffect te verminderen, kunt u het touw bij de volgende afdalingen boven één of beide rempalen plaatsen. **Let op: u mag de positie van het touw niet tijdens de afdaling veranderen.**

6d. Gebruik de PIRANA CLUB nooit in HUIT modus: risico dat het touw een ankersteek vormt, waardoor de afdaling geblokkeerd wordt (gevaarlijk bij rappel in een wateromgeving). Het touw moet altijd door de karabiner van de PIRANA CLUB zitten.

7. Afdaling

Laat het touw geleidelijk doorglijden en houd het steeds aan de kant van het afremmen vast.

Het remeffect is afhankelijk van de touwdiameter, het glijvermogen van het touw, de vochtigheid en andere factoren (regen, temperatuur ...).

Fijne touwen vereisen specifieke voorzorgen bij het gebruik vanwege hun zwakke houvast. Deze kunnen moeilijk te controleren zijn bij de afdaling.

8. De PIRANA CLUB op de gordel weghangen

Let op: wanneer u de PIRANA CLUB op de gordel weghangt, kan de PIRANA CLUB per ongeluk aan een uiteinde van een touw, leeffijn of bandius blijven vasthaken.

9. Extra informatie

Af schrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...). Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
 - Het resultaat van de controles van het product geen voldoende geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
 - U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
 - Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).
- Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Onbepakte levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - **I. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Identificatie van het model - b. Tracering: datamatrix - c. Individueel nummer - d. Fabricagejaar - e. Fabricagemaand - f. Lotnummer - g. Individuele identificatie - h. Touwdoorsteek - i. Diameter - j. Lees aandachtig de technische bijsluiter

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselskittene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Friktingsjusterbar nedfibringsbremse til canyoning.

Overholder kravene til ydeevne og design i EN 15151-2 type 3, med undtagelse af fastgørelsesshullet, som forsettligt er mindre end de påkrævede 13 mm, for at karabinen bedre holdes i position.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarer person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Fastgørelsesshul, (2) Hul til reb, (3) Bremsearm, (4) Positioneringsring til karabin. Hovedmaterialer: aluminium.

3. Kontrolpunkter

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående mindst én gang hver 12. måned. Advarsel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit produkt hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i dit produkts logbog.

For enhver anvendelse

Kontroller nedfibringsbremsen for slitage, revner, deformationer, mærker, korrosion, osv. Kontroller positioneringsringens tilstand og sikr dig, at karabinen holdes godt i position.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden. Kontroller, at karabinen altid belastes i længderetningen. Kontroller, at den er låst.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

PIRANA CLUB er designet til brug med VERTIGO eller ATTACHE karabiner. Ved anvendelse af andet forbindelsesled skal du foretage en kompatibilitetstest (korrekt positionering af forbindelsesledet i fastgørelsesshullet og korrekt anvendelse med nedfibringsbremsen).

5. Fastgørelse til selen

5a. Montering til højrehåndede

5b. Montering til venstrehåndede

For karabinens næse igennem PIRANA CLUB fastgørelsesshullet til sele, og kobl hele sættet til selen, således at karabinens ring er foran dig.

6. Rebets installation

6a. For en løkke af rebet igennem rebhullet.

6b. For rebet i karabinen.

6c. Vælg bremseposition.

Gennemfør altid den første nedfiring ved at lade rebet glide under begge arme. Ved de efterfølgende nedfiring kan du vælge at lade rebet glide under én af de to arme for at mindske bremseeffekten. **Advarsel: Rebets position kan ikke ændres under nedfiringen.**

6d. Anvend aldrig PIRANA CLUB som et HUIT (ottetal): Der er en risiko for, at rebet gnider og laver et slyngestik, hvilket vil stoppe nedfiringen (farligt ved canyoning under vand). Rebet skal altid føres igennem karabinen på PIRANA CLUB.

7. Nedfiring

Lad rebet glide gradvist igennem, mens du holder rebet på bremsesiden. Bremseeffekten afhænger af rebets diameter og glideegenskab, fugtighed og andre faktorer (regn, temperatur, osv.).

Anvendelse af tynde reb kræver særlige forholdsregler, fordi de er sværere at holde fast i. Det kan være vanskeligere at kontrollere en nedfiring med disse reb.

8. Placering af PIRANA CLUB på selen

Når PIRANA CLUB er anbragt på selen, skal du være opmærksom på, at PIRANA CLUB ikke hænger utilsigtet fast i et reb, en sikkerhedsline eller en slynge.

9. Supplerende oplysninger

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m. Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
 - Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
 - Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
 - Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).
- Skal dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: ubegrænset - B. Tilladelige temperaturer - C. Sædvanlige forholdsregler - D. Rensning - E. Tørring - F. Opbevaring/transport - G. Vedligeholdelse - H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) - **I. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentielt faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Modelreference - b. Sporbarhed: datamatrix - c. Individuelt nummer - d. Fremstillingsår - e. Fremstillingsmåned - f. Batchnummer - g. Individuel reference - h. Rebrille - i. Diameter - j. Læs brugsanvisning grundigt

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är möjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Förel användning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Finnsdon som justerar friktion för canyoning. Uppfyller design- och kapacitetskraven i standarden EN 15151-2 typ 3 med undantag för inkopplingshålet som avskiltigen är mindre än kravet på 13 mm, då det ger bättre karbinpositionering. Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner
- få särskild övning i hur utrustningen ska användas
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Inkopplingshål, (2) Hål för rep, (3) Friktionsspore, (4) Karbinpositioneringsdel. Huvudsakligt material: aluminium.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Petzl rekommenderar en grundlig inspektion minst en gång var 12:e månad. VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka behovet av att inspektera produkten mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i besiktningsskyltet för produkten.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera att finnsdonet är fritt från slitage, sprickor, deformationer, märken och rost. Kontrollera att positioneringsdelen är i gott skick och att karbinen hålls i rätt position.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra. Kontrollera att karbinen alltid belastas längs huvudaxeln. Kontrollera att den är låst.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop). PIRANA CLUB är utformad för användning med VERTIGO- och ATTACHE-karbiner. Vid användning med någon annan karbin, gör ett kompatibilitetstest (kontrollera att karbinen passar i inkopplingshålet och att den fungerar som den ska med finnsdonet).

5. Montering på selen

5a. Installation för högerhänta
5b. Installation för vänsterhänta
Klipp in karbinen genom inkopplingshålet för selen på PIRANA CLUB och fäst därefter allt i selen på så sätt att karbinens låshylsa är vänd mot dig.

6. Montera repet

6a. Trä en ögla av repet genom hålet för repet.
6b. Klipp in ögla i karbinen.
6c. Välj friktionsläge.
Utför alltid den första nedfiringen med repet löpandes under de två sporrarna. Om det krävs mindre friktion under efterföljande nedfiringar låter du repet löpa över en sporen eller båda sporrarna. **Varning: Det går inte att ändra repetets position när nedfiring pågår.**
6d. Använd aldrig PIRANA CLUB i HUIT-läge: Repet riskerar att formas till en lårknop som stoppar nedfiringen (farligt vid nedfiring i blöta förhållanden). Repet måste alltid löpa genom PIRANA CLUB:s karbin.

7. Nedfiring

Låt repet löpa gradvis och håll alltid i bromssidan av repet. Bromsförmågan beror på repetets diameter, hur hålt repet är, fukt och andra faktorer (regn, temperatur m.m.). Tunna rep kräver speciella försiktighetsåtgärder vid användning eftersom de är svårare att greppa. De kan göra det svårare att kontrollera nedfiringen.

8. Förvaring av PIRANA CLUB på selen

När PIRANA CLUB förvaras på selen, var försiktig så att PIRANA CLUB inte fastnar i ett rep eller en slinga av misstag.

9. Ytterligare information

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när

- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia
- den blir omodern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Obegränsad livslängd - B. Godkända temperaturer - C. Försiktighetsåtgärder vid användning - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring/transport - G. Underhåll - H. Ändringar/reparationer (ej tillättna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försurnighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall.
2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Modellbeteckning - b. Spårbarhet: datamatrix - c. Serienummer - d. Tillverkningsår - e. Tillverkningsmånad - f. Batchnummer - g. Individuell identifiering - h. Repbana - i. Diameter - j. Läs användarinstruktionerna noga

Näissä käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitelty.

Varoitussymbolit antavat tietoa jostakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollotonta mainita niitä kaikkia. Tärkeistä päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoituks

Laskeutumislaite säädettävällä jarrukitalla kanjonikäyttöön. Noudattaa EN 15151-2 -standardin (tyyppi 3) suunnittelu- ja suorituskysyvaatimuksia lukuun ottamatta kiinnitysreikää, joka on parempaa sulkuurenkaan asentoa silmällä pitäen tehty tarkoituksella pienemmäksi kuin vaadittu 13 mm.. Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestoikyyyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet
- hankkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus
- tutustua sen käyttöolosuuteen ja rajoituksiin
- ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomioita jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmäläpidön alaisia. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekokesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Kiinnitysreikä, (2) Köyden kulkureikä, (3) Kitakoukku, (4) Sulkuurenkaan asetuskaappale. Päämateriaali: alumiini.

3. Tarkastuskohteet

Petzl suosittelee, että perusteellinen tarkastus suoritetaan vähintään kerran 12 kuukaudessa. VAROITUS: Käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa tuote tätä useammin. Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset tuotteen tarkastuslomakkeeseen.

Ennen jokaista käyttöä

Varmista, ettei laskeutumislaiteessa ole kulumia, halkeamia, koljuja, vääntymiä tai syöpmysäiskä. Tarkista asetuskaappaleen kunto ja että sulkuurengas on tiiviisti paikallaan.

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden. Varmista, että sulkuurengas kuormittuu aina pituussuuntaan. Varmista, että se on lukossa.

4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä). PIRANA CLUB on suunniteltu VERTIGO- ja ATTACHE-sulkuurenkaiden kanssa käytettäväksi. Mikäli käytät jotain muuta sulkuurengasta, tee yhteensopivuustesti (tarkista sopivuus kiinnitysreikään ja varmista, että se toimii asianmukaisesti laskeutumislaitteen kanssa).

5. Kiinnittäminen valjaisiin

5a. Oikeakätinen asennus
5b. Vasenkätinen asennus
Pujota sulkuurenkaan kärki PIRANA CLUB -laskeutumislaitteen kiinnitysreistä ja kiinnitä kokonaisuus valjaisiin siten, että sulkuurenkaan lukitusvaippa on suunnattuna itseesi päin.

6. Köyden asentaminen

6a. Pujota köyden silmukka köyden kulkureiästä.
6b. Kiinnitä silmukka sulkuurenkaaseen.
6c. Valitse kitka-asento.
Tee ensinmällen laskeutuminen aina siten, että köysi kulkee kahden koukun alta. Jos seuraavalla laskeutumislla ei tarvita yhtä paljon kitkaa, köysi voi kulkea yhden tai kahden koukun päältä. **Varoitus: tätä köyden asentoa ei voi muuttaa laskeutumisen aikana.** 6d. Älä koskaan käytä PIRANA CLUB -laskeutumislaiteita HUIT-toiminnolla: köyteen saattaa tällöin syntyä leivonpääsolmu, joka estää laskeutumisen (vaarallista määrisä laskeutumisolosuhteissa). Köyden on aina kuljettava PIRANA CLUB-laskeutumislaitteen sulkuurenkaan läpi.

7. Laskeutuminen

Liuvta köyttä vähitellen; pidä aina kiinni köyden jarrutuspuolella. Jarrutuksen tehokkuus riippuu köyden läpimästä ja lukuudesta, kosteudesta sekä muista tekijöistä (sade, lämpötila jne.). Ohuiden köysien käyttö vaatii erityisiä varoitoimenpiteitä, sillä ohueen köyteen on vaikeampaa tarttua kädellä lujasti kiinni. Sellailla voi olla vaikeampaa kontrolloida laskeutumista.

8. PIRANA CLUB -kahvan kiinnitys valjaisiin säilytystä varten

Kun PIRANA CLUB on kiinnitettynä valjaisiin, varmista, että PIRANA CLUB ei jää vahingossa kiinni köyteen, liitosköyteen tai nauhaan.

9. Lisätietoa

Miljoin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskalle kuormitukselle
- se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta
- et tunne sen käyttöhistoriaa täysin
- se vanhenee lainsäädännön, standardien, teknikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.

Tuhoa käyttöä poistetut varusteet, jotta kukaan käyttä näitä enää.

Kuvakkeet:

A. Rajoittamaton käyttöikä - B. Hyväksytty käyttölämpötilat - C. Käytön varoittoimet - D. Puhdistus - E. Kuivaaminen - F. Säilytys/kuljetus - G. Huolto - H. Muutokset/korjaukset (kielellty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varoasia) - I. Kysymykset/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välingtämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisaava. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskysyystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävvyys ja merkinntät

a. Mallin tunnistekoodi - b. Jäljitettävvyys: tietomatriisi - c. Sarjanumero - d. Valmistusvuosi - e. Valmistuskuukausi - f. Eränumero - g. Yksilöllinen tunniste - h. Köyden kulku - i. Hakaisija - j. Lue käyttöohjeet huolellisesti

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte tekniker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utrustning, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarelsene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Justerbar nedfibringsbremse for juvandring. Tilfredstiller alle krav i henhold til standarden EN 15151-2 type 3, med unntak av tilkoblingshullet, som er laget mindre enn kravet på 13 mm. Dette er gjort for å bedre posisjonering av karabineren. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørgе for å få spesifik oppfølging i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tillegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Tilkoblingshull, (2) Hull til tau, (3) Friksjonsspor, (4) Posisjoneringsstykke for karabiner. Hovedmaterialer: aluminium.

3. Kontrollpunkter

Petzl anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år. ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av produktet oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene for produktet inn i et inspeksjonsskjema.

Før bruk

Kontroller at nedfibringsbremsen er fri for siltasje, sprekker, bulker, merker eller korrosjon. Kontroller tilstanden på posisjoneringsstykket og at det holder karabineren skikkelig på plass i riktig posisjon.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsiøe deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre. Påse at karabineren alltid belastes i lengderetningen. Påse at den låses fullstendig.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene). PIRANA CLUB er utviklet for å brukes sammen med karabinerne VERTIGO og ATTACHE. Ved bruk av andre karabinere må det utføres en kompatibilitetstest (sjekk at den har korrekt posisjon i tilkoblingshullet og kontroller at den fungerer som den skal sammen med nedfibringsbremsen).

5. Tilkobling til selen

5a. Tilkobling for bruk med høyre hånd
5b. Tilkobling for bruk med venstre hånd
Koble karabineren gjennom tilkoblingshullet for selen på PIRANA CLUB, og koble så denne til selen slik at låshylsen på karabineren vender mot deg.

6. Slik kobler du til tauet

6a. For en taulokke gjennom tauhullet.
6b. Koble denne lokken inn på karabineren.
6c. Velg friksjonsposisjon.
Gjør alltid første nedfiring med tauet innom de to sporene. Hvis det er behov for mindre friksjon på neste nedfiring, legges tauet utenom det ene eller begge sporene. **Advarsel: Det er ikke mulig å endre denne posisjonen under nedfiringen.** 6d. Bruk aldri PIRANA CLUB i HUIT-modus: Det er risiko for at tauet danner et ankerstikk, noe som vil føre til at nedfiringen blokkeres (dette kan være farlig under våte forhold). Tauet må alltid gå gjennom karabineren som er koblet til PIRANA CLUB.

7. Rappellering

La tauet gradvis skli og hold alltid tauet i bremssenden. Effektiviteten på låsingen avhenger av tauets diameter og glatthet, lufttugtigheten og andre faktorer (regn, temperatur osv.). Tynnere tau krever spesielle forholdsregler for bruk fordi de er vanskeligere for hånden å gripe. Disse tauene gjør det vanskeligere å kontrollere nedfiringen.

8. Oppbevaring av PIRANA CLUB på selen

Vær oppmerksom på at PIRANA CLUB kan hekte seg fast i tau, bånd og slynger når den oppbevares på selen.

9. Tilleggsinformasjon

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstremer temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.
- Det blir foreledt på grunn av utvikling og ending av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Ubegrenset levetid - B. Temperaturbegrensninger - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring - E. Tøking - F. Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet). - I. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materialle fel og fabrikkasjonstfel. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitage, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Ustyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Modellidentifikasjon - b. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - c. Serienummer - d. Produksjonsår - e. Produksjonsmåned - f. Batch-nummer - g. Individuelt identifikasjonsnummer - h. Hull til tau - i. Diameter - j. Les bruksanvisningen grundig

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbolø trujpę części ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzać uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Przyrząd jzjazdowy do kanioningu, z regulacją siły hamowania.

Zgodny z wymaganiami osiągnięć i projektu określonych w normie EN 15151-2 typ 3, z wyjątkiem otworu do wpinania, który celowo jest mniejszy niż wymagane 13 mm, by lepiej użytywać karabinek.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Otwór do wpinania, (2) Otwór do włożenia liny, (3) Występ hamujący, (4)

Pierścieni podtrzymujący karabinek.

Materiały podstawowe: aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy.

Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego produktu. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Wyniki kontroli należy zachować na karcie produktu.

Przed każdym użyciem

Sprawdzić brak śladów zużycia, uderzeń, deformacji, pęknięć, korozji na przyrządzie jzjazdowym. Sprawdzić stan pierścienia podtrzymującego oraz czy karabinek jest ustawiony w odpowiedniej pozycji.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia. Sprawdzić czy karabinek jest obciążany wzdłuż osi o największej wytrzymałości. Sprawdzić jego zablokowanie.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja). Przyrząd PIRANA CLUB został opracowany do użycia z karabinkami VERTIGO lub ATTACHE. Chcąc użyć innego karabinka należy wykonać test kompatybilności (sprawdzenie dobrego trzymania się w otworze do wpinania i sprawdzenie prawidłowego działania razem z przyrządem jzjazdowym).

5. Założenie do upręży

5a. Instalacja dla osoby praworęcznej

5b. Instalacja dla osoby leworęcznej

Przełożyć zamek karabinka przez otwór do wpinania do upręży przyrządu PIRANA CLUB, a następnie wpiąć całość do upręży w taki sposób, by nakrętka była naprzeciwko użytkownika.

6. Instalacja liny

6a. Wprowadzić pętlę z liny do otworu na linę.

6b. Wpiąć linę do karabinka.

6c. Wybór pozycji hamującej.

Pierwszy jzjazd wykonać z liną przechodzącą przez oba występy. Dla kolejnych jzjazdów jeśli jest konieczne zmniejszenie hamowania, należy użyć liny z jednym lub dwoma występami. **Uwaga! Wybranego ustawienia nie można zmienić w czasie jzjazdu.**

6d. Nie używać przyrządu PIRANA CLUB jak przyrządu HUIT (zwykłej ósemki): istnieje ryzyko, że lina utworzy główkę skowronka, co może zatrzymać jzjazd (niebezpieczeństwo przy zjeździe wodnym). Lina musi zawsze przechodzić przez karabinek przyrządu PIRANA CLUB.

7. Jzjazd

Przesuwać linę stopniowo, zawsze trzymać jej wolny koniec.

Siła hamowania zależy od średnicy liny, jej śliskości, wilgotności i innych czynników (deszczem, temperaturą itd.).

Cienkie liny wymagają dodatkowych środków ostrożności i większej uwagi z racji na słabsze „trzymanie” w ręce. Mogą być trudniejsze do kontrolowania podczas jzjazdu.

8. PIRANA CLUB w uchwycie sprzętowym upręży

Gdy PIRANA CLUB jest wpięta do uchwytu sprzętowego upręży, należy uważać na ryzyko przypadkowego zahaczenia przyrządem PIRANA CLUB o linę, lonżę lub taśmę.

9. Dodatkowe informacje

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania.

- Jeśli jest przestarzały (rozwód prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia nielimitowany - B. Tolerowane temperatury - C. Środki ostrożności podczas użytkowania - D. Czyszczenie - E. Suszenie - F. Przechowywanie/transport - G. Konserwacja - H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - I. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące odczyty normalnego zużycia, zarządzające, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniebań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Identyfikacja modelu - b. Identyfikacja: datamatrix - c. Numer indywidualny - d. Rok produkcji - e. Miesiąc produkcji - f. Numer partii - g. Identyfikator - h. Przejście liny - i. Średnica - j. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アレテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

制動力の調節が可能なキャニオニング用下降器です。カラビナの位置を維持しやすいように規格の 13 mm より小さくしたアタッチメントホールを除き、規格 EN 15151-2 タイプ 3 の性能およびデザインの要求事項に適合しています。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) アタッチメントホール、(2) ロープチャンネル、(3) 補助ブレーキスパー、(4) カラビナガイド
主な素材: アルミニウム

3.点検のポイント

ベツルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に本製品を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。結果は製品点検フォームに記録してください。

毎回、使用前に

下降器に、摩耗や亀裂、変形、傷、腐食がないことを確認してください。カラビナガイドの状態およびカラビナが正しい位置に維持されていることを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。常にカラビナの縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。コネクターのゲートがロックされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。PIRANA CLUB はカラビナ VERTIGO または ATTACHE と併用するためにデザインされています。その他のコネクターを使用する場合は、適合試験を行ってください (アタッチメントホールの形状に合うこと、および、下降器と正しく機能することを確認してください)。

5.ハーネスへの取り付け

5a.右利き用の取り付け

5b.左利き用の取り付け

カラビナのノーズを PIRANA CLUB のアタッチメントホールに通し、カラビナのロックingsリープが自分の方を向くようにして、ハーネスに連結してください。

6.ロープのセット

6a.折り返したロープをロープチャンネルに通してください

6b.折り返したロープをカラビナにクリップします

6c.ブレーキポジションを選択してください。

初回の下降では必ず 2 つのブレーキングスパーにロープをかけて行ってください。その後は、ブレーキの効き具合を減少させる必要があれば、ロープを 1 つまたは 2 つのブレーキングスパーにかけてください。**警告: 下降中にこのロープの位置を変えることはできません。**

6d.HUITと同じ方法で PIRANA CLUB を使用しないでください。ガースヒッチが形成され、下降が止まる危険があります (濡れた状態で の懸垂下降で危険)。ロープは必ず PIRANA CLUB のカラビナに通ってください。

7.下降

末端側のロープを握ったまま、ゆっくりとロープを流してください。

ブレーキの効き具合は、ロープの直径や滑りやすさ、濡れやその他の要因 (雨、気温等) により変わります。細いロープは握りにくいため、特に注意して使用する必要があります。下降中のコントロールが難しくなることがあります。

8.PIRANA CLUB のハーネスへの収納

PIRANA CLUB をハーネスにラッキングしている際は、PIRANA CLUB が不意にロープ、ランヤード、スリングに引っかからないよう注意してください。

9.補足情報

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください: - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合 は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーケティング

a.モデル名 - b.トレーサビリティ: データマトリクスコード - c.個別番号 - d.製造年 - e.製造月 - f.ロット番号 - g.個体識別番号 - h.ロープ / パス - i.直径 - j.取扱説明書をよく読んでください

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvyší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Slaňovací brzda s proměnlivým třením pro canyoning.

Splňuje požadavky normy EN 15151-2 typ 3, kromě připojovacího otvoru, který je záměrně menší než požadovaných 13 mm, pro lepší polohování karabiny.

Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou s podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Přčíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Připojovací otvor, (2) Otvor pro lano, (3) Hrot pro přidavné tření, (4) Polohovací segment karabiny. Hlavní materiál: hliník.

3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět kontrolu produktu. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky kontrol produktu evidujte ve vašich formulářiích.

Před každým použitím

Proveďte, zda brzde nejsou známky opotřebení, prasklin, deformace, vrrpy nebo koroze. Zkontrolujte stav polohovacího segmentu a je-li karabina udržována ve správné poloze.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze. Kontrolujte, je-li karabina vždy zatížena v hlavní podélné ose. A je-li zajištěna pojistkou zámku.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

PIRANA CLUB je určena pro použití s karabinami VERTIGO a ATTACHE. Pokud používáte jakoukoliv jinou karabinu, ověřte její slučitelnost (zkontrolujte správné usazení v připojovacím otvoru a správné fungování s brzdou).

5. Připojení k postroji

5a. Instalace pro pravýk

5b. Instalace pro levýk

Nos karabiny provlékněte připojovacím otvorem brzdy PIRANA CLUB a poté celou sestavu připojte k úvazku tak, že pojistka zámku je směrem k vám.

6. Instalace na lano

6a. Smyčku z lana provlečte otvorem pro lano.

6b. Smyčku zapněte do karabiny.

6c. Zvolte třecí polohu.

Vaše první slánění proveďte vždy s lanem procházejícím přes dva hroty. Pokud další slánění vyžadují méně tření, vedte lano přes jeden, nebo oba hroty. **Upozornění: v průběhu slánění není možné měnit konfiguraci lana.**

6d. Nikdy nepoužívejte brzdu PIRANA CLUB v režimu klasické slaňovací osmy HUIT: hrozí nebezpečí vytvoření lodní smyčky, která zastaví lano (nebezpečné při slánění v proudu vody). Lano musí vždy procházet karabinou brzdy PIRANA CLUB.

7. Slaňování

Plynule nechejte lano prokluzovat; neustále držte volný konec lana v ruce.

Brzdící účinek závisí na průměru lana a jeho klouzavosti, vlhkosti a dalších faktorech (déšť, teplota...).

Tenká lana vyžadují zvláštní pozornost během používání, protože se obtížněji svírají v ruce. Kontrola slánění může být proto obtížnější.

8. Odložení slaňovací brzdy PIRANA CLUB na úvazek

Pokud slaňovací brzdu PIRANA CLUB odložíte na úvazek, dejte pozor na její náhodné zachycení za lano, spojovací prostředek, nebo smyčku.

9. Doplňkové informace

Kdy vaše vybavení vyřadí:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - **B. Povolné teploty** - **C. Bezpečnostní opatření** - **D. Čištění** - **E. Sušení** - **F. Skladování/transport** - **G. Udržba** - **H. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměry náhradních dílů) - **I. Dotazy/kontakt**

3 letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé:

běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Identifikace typu - b. Sledovatelnost: datamatrix - c. Výrobní číslo - d. Rok výroby - e. Měsíc výroby - f. Sériové číslo - g. Individuální kontrola - h. Otvor pro lano - i. Průměr - j. Pozorně čtěte návod k používání

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Vrva zavora z možnostjo prilagajanja trenja za soteskanje.

Izpolnjuje zahteve standarda EN 15151-2 tip 3 glede zasnovе in zmogljivosti, razen glede odprtine za pritrditev, ki je namenoma manjša od zahtevane 13 mm zaradi boljšega pozicioniranja vponk.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) odprtina za pritrevanje, (2) odprtina za vrv, (3) stimulator trenja, (4) del za namestitev vponke Glavni material: aluminij.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Petzl priporoča podrobno preverjanje vsaj vsakih 12 mesecev. OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate izdelek bolj pogosto pregledati. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec za pregleda izdelka.

Pred vsako uporabo

Preverite, da na zavori ni znakov obrabe, razpok, deformacij, prask ali korozije. Preverite stanje pozicionirnega elementa in da je vponka pravilno nameščena.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni. Preverite, da je vponka vedno obremenjena po glavni osi. Preverite, da je zaklenjen.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

PIRANA CLUB je bila zasnovana za uporabo z vponkami VERTIGO ali ATTACHE. Če uporabljate kateri koli drug vezni člen, naredite preskus združljivosti (preverite, ali se pravilno prilega v odprtino za pritrditev in preverite, da pravilno deluje z zavoro).

5. Namestitev na pas

5a. Namestitev za desničarje

5b. Namestitev za levičarje

Vstavite nos vponke skozi PIRANA CLUB odprtino za pritrditev na pas, nato pa pritrdite sklop na pas tako, da bo matica vponke obrnjena proti vam.

6. Namestitev vrvi

6a. Zanko vrvi speljite skozi odprtino za vrv.

6b. Zanko vprnite v vponko.

6c. Izberite položaj za trenje.

Vedno naredite svoj prvi spust z vrviyo, ki teče pod dvema dodatnima razdelkoma.

Če je na naslednjih spustih potrebujete manj trenja, speljite vrv preko enega ali obeh razdelkov. **Opozorilo: med spustom ni mogoče spremeniti tega položaja vrvi.**

6d. Nikoli ne uporabljajte PIRANA CLUB na načinu kot HUIT: obstaja nevarnost, da bi vrv oblikovala kavbojski vozal, ki bo blokiral spust (nevarno na mokrih spustih). Vrv mora vedno iti skozi vponko na zavori PIRANA CLUB.

7. Spuščanje

Postopoma spuščajte vrv; vedno držite konec vrvi, s katerim zavirate.

Učinkovitost zaviranja je odvisna od premera in drsnosti vrvi, vlažnosti in drugih dejavnikov (dež, temperatura...).

Tanke vrvi med uporabo zahtevajo posebno previdnostne ukrepe, ker jih je težje prijeti. Težje lahko nadzorujemo spust.

8. Shranjevanje vrvne zavorе PIRANA CLUB na pas

Ko vrvno zavoro PIRANA CLUB shranite na pas, pazite, da se PIRANA CLUB nenamerno ne zaplete na vrv, vrvico ali zanko.

9. Dodatne informacije

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjemn dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. Imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnikl oz. neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Neomejena življenjska doba - **B. Sprejemljive temperature** - **C. Varnostna opozorila za uporabo** - **D. Čiščenje** - **E. Sušenje** - **F. Shranjevanje/transport** - **G. Vzdrževanje** - **H. Priredbe/popravila** (tizen Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - **I. Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Oznaka modela - b. Sledljivost: matrica s podatki - c. Serijska številka - d. Leto izdelave - e. Mesec izdelave - f. Številka serije - g. Individualna označba - h. Pot vrvi - i. Premer - j. Natančno preberite navodila za uporabo

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módjaikatáról és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasását, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Sokoldalúan használható kanyarony ereszkedőeszköz.

Megfelel az EN 15151-2 szabvány 3. típus teljesítményre és koncepcióra vonatkozó előírásainak, kivéve a csatlakozónyílást, mely szándékosan kisebb, mint az előírt 13 mm, hogy a karabiner irányban tartását segítse.

A terméket több a megadott szakfőzőszlárdáságánál nagyobb terhelésnek kitenni, vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

Felelősség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiert és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elővassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiert és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felősséget vállalja vagy nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Csatlakozónyílás, (2) Nyílás a kötél átfűzésére, (3) Fékezőkampó, (4) Karabinert irányban tartó betét.
Fő alanyag: alumínium.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

A Petzl javasolja a termékek alapos felülvizsgálatát legalább 12 havonta. Figyelem: a használat intenzitásától függően szükség lehet az eszköz gyakoribb felülvizsgálatára. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett használati módokat. A felülvizsgálat eredményét az eszköz nyilvántartólapján kell rögzíteni.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze, nem láthatók-e az ereszkedésközön az elhasználódás jelei, repedések, karcolások, korrózió jelei stb. Ellenőrizze az irányban tartó betét állapotát és hogy a karabiner a megfelelő irányban áll.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasználó eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el. Ügyeljen arra, hogy a karabinert mindig a hosszszegely irányában terhelje. Ellenőrizze a karabiner zárodását.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).

A PIRANA CLUB a VERTIGO vagy ATTACHE karabinerekkel való használatra készült. Minden más összekötőelemmel való használat előtt tesztelje a kompatibilitást (ellenőrizze, hogy a karabiner megfelelő irányban áll a csatlakozónyílásban, és hogy kifogástalanul működik az ereszkedőeszközzel).

5. A beülőhöz való csatlakoztatás

5a. Csatlakoztatás jobbkézesek számára

5b. Csatlakoztatás balkezesek számára

Vezesse át a karabiner csőrét a PIRANA CLUB csatlakozónyílásán, majd akassza a két eszköz együttesét a beülőbe oly módon, hogy a karabiner zárógyűrűje Önnel szemben legyen.

6. Kötélre helyezés

6a. Fűzze át a kötélből hajlított hurkot az eszköznek a kötél átvetésére szolgáló nyílásán.

6b. Akassza a kötelet a karabinerbe.

6c. Válassza a fékezőpozíciót.

Az első ereszkedésnél mindig mindkét kampó alatt vezesse át a kötelet. Ha a további ereszkedésekhez a fékerő csökkentése szükséges, vezesse a kötelet az egyik vagy mindkét kampó fölött. **Figyelem, a kötél ezen pozícióját ereszkedés közben nem lehet változtatni.**

6d. Soha ne használja a PIRANA CLUB-ot az HUIT-hez hasonló módon, mert fennáll a veszélye, hogy a kötél felcsuszva önmagán átfűződik, és az így képződő csomó blokkolja az ereszkedést (kockázat vizes ereszkedéseknél). A kötelet mindig át kell vezetni a PIRANA CLUB karabinerén.

7. Ereszkedés

Engedje át folyamatosan a kötelet az eszközön; a szabad kötélszálat mindig szilárdan tartsa kézben.

A fékerő függ a kötél átmérőjétől, csúszósságától, a nedvességtől és egyéb tényezőktől (eső, hőmérséklet stb.).

Mivel a vékony kötelek kevésbé kézhezállóak, ezek használatánál óvintézkedésekre van szükség. Ereszkedés során ezek a kötelek nehezebben kontrollálhatók.

8. A PIRANA CLUB tárolása a beülőn

Amikor a PIRANA CLUB a beülőre kiakasztna viseli, ügyeljen a PIRANA CLUB véletlen beakadásának veszélyére kötélszála, kántárba vagy hevederbe.

9. Kiegészítő információk

Leselejtés:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, éleken való felkúszástól, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A terméket le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás ért.
- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétey merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használatá elavult (jogszábaklyok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Korlátlan élettartam - B. Használat hőmérséklete - C. Óvintézkedések - D. Tisztítás - E. Szárítás - F. Tárolás/szállítás - G. Karbantartás - H. Módosítások/ javítások (Petzl pótlékátrészek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) - **I. Kérdések/kapcsolat**

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogrammok

1. Szükség vagy halálos sérülés kockázatafall járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Model azonosítója - b. Nyomon követhetőség: kód - c. Egyedi azonosítószám - d. Gyártás éve - e. Gyártás hónapja - f. Tételszám - g. Egyedi azonosító - h. Kötél átfűzése - i. Átmérő - j. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию.
Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Регулируемое спусковое устройство для каньонинга. Своими конструкцией и характеристиками отвечает требованиям ГОСТ Р EN 15151-2 тип 3, за исключением присоединительного отверстия, имеющего меньший размер, чем требуемые стандартом 13 мм, способствующие удержанию карабина в правильном положении. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Детальность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:
 - Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
 - Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
 - Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
 - Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Присоединительное отверстие, (2) Отверстие для прохождения веревки, (3) Тормозная шпора, (4) Кольцо-фиксатор для карабина.
Основные материалы: алюминий.

3. Детальная проверка

Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения как минимум каждые 12 месяцев. Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего снаряжения. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Занесите результаты проверки в инспекционную форму изделия.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, отметин, следов износа или коррозии на спусковом устройстве. Проверьте состояние кольца-фиксатора и убедитесь, что карабин находится в правильном положении.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга. Убедитесь, что карабин всегда будет нагружен вдоль своей главной оси. Убедитесь в том, что он заблокирован.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Устройство PIRANA CLUB разработано для использования с карабинами VERTIGO или ATTACHE. Перед использованием с другими карабинами проведите тест на совместимость (убедитесь в правильности расположения карабина в присоединительном отверстии и в правильности его работы со спусковым устройством).

5. Присоединение к беседке

5a. Установка под правую руку

5b. Установка под левую руку

Проденые карабин в присоединительное отверстие PIRANA CLUB и присоедините его к беседке так, чтобы муфта карабина смотрела на вас.

6. Установка веревки

6a. Вставьте петлю веревки в отверстие для прохождения веревки.

6b. Пропустите веревку через карабин.

6c. Выберите положение для торможения.

При первом спуске обязательно пропустите веревку через обе шпоры. При необходимости уменьшить трение при последующих спусках вы можете пропустить веревку через одну или обе шпоры. **Внимание: выбранное положение веревки не может быть изменено во время спуска.**

6d. Никогда не используйте PIRANA CLUB в режиме «HUIT»: существует риск, что веревка застрянет в полускатывающем узел, остановив спуск (это опасно при спуске по водопаду). Веревка всегда должна проходить через карабин устройства PIRANA CLUB.

7. Спуск

Давите веревке скользить в устройстве, при этом всегда придерживайте ее тормозной конец.

Торможение варьируется в зависимости от диаметра веревки, степени проскальзывания ее оболочки, влажности и других условий использования (температуры, наличия дождя и т.д.).

Работа с тонкими веревками требует особых мер предосторожности с учетом того, что их гораздо труднее удерживать в руке. Тонкую веревку труднее контролировать во время спуска.

8. Размещение неиспользуемого PIRANA CLUB на беседке

Когда устройство PIRANA CLUB закреплено на беседке и не используется, избегайте его случайного зацепления за веревку, самостраховку или стропу.

9. Дополнительная информация

Выбраковка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с химикатами, экстремальные температуры, контакт с острыми крошками и т.д.

Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно подвергалось падению, сильному рывку или большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
 - Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или несовместимо с другим снаряжением и т.д.
- Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

A. Срок службы неограничен - B. Допустимый температурный режим
- C. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка - F. Хранение/ транспортировка - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - **I. Вопросы/ контакты**

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или перделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Идентификация модели - b. Прослеживаемость: матрица данных - c. Серийный номер - d. Год изготовления - e. Месяц изготовления - f. Номер партии - g. Индивидуальный номер изделия - h. Расположение веревки - i. Диаметр - j. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。
警告标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

用于潮湿的可调节摩擦阻力下降器。
符合EN 15151-2 3类性能和设计标准，除了连接孔特意采用了小于标准规定的13毫米设计，因为小孔有利于锁扣固定。使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

（1）连接孔，（2）穿绳孔，（3）制动鞘，（4）锁扣固定件。

主要材料：铝。

3.检测、检查要点

Petzl建议至少每12个月深入检查一次。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的装备。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。将结果记录在您产品的PPE检查表格中。

每次使用前

确保下降器上没有磨损、裂纹、变形、划痕以及腐蚀。检查固定套的状况以及锁扣位于正确位置。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。确保锁扣始终在其主轴上受力。确保它已经上锁。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性＝良好的功能互动）。

PIRANA CLUB设计用于VERTIGO或ATTACHE锁扣。如需使用其它锁扣，请先进行兼容性测试（检查是否能在连接孔内固定住，检查与下降器连接时功能正常）。

5.连接安全带

5a.惯用右手者的安装

5b.惯用左手者的安装

将锁扣的锁鼻穿入PIRANA CLUB的安全带连接孔内，然后将其连接到安全带上，锁扣的锁门朝向您自己。

6.安装绳索

6a.把绳环穿过穿绳孔。

6b.把绳环穿过锁扣。

6c.选择摩擦位置。

第一次下降必须将绳索绕过两个凸钩下方。如果需要更小的摩擦力，后续下降可以选择将绳索绕过一个或两个凸钩。**警告：**绳索位置在下降过程中不能改变。

6d.不要在HUIT模式下使用PIRANA CLUB：绳索有可能形成雀头结，从而阻碍下降（潮湿时可能产生的危险）。绳索必须始终穿过连接PIRANA CLUB的锁扣。

7.下降

让绳索逐渐滑动；始终拉住制动端绳索。

制停效果取决于绳索的直径、顺滑度、潮湿度以及其它因素（雨，温度）。

细绳需要特别的预防措施，因为它们抓握性较差。下降时细绳可能更难操控。

8.在安全带上存放PIRANA CLUB

当PIRANA CLUB挂在安全带上时要注意PIRANA CLUB意外勾挂到绳索，挽索或扁带。

9.附加信息

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 经历过严重冲击坠或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
- 销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.型号辨识 - b.可追溯性：产品数字组合 - c.独立编码 - d.生产年份 - e.生产月份 - f.序列号 - g.独立身份识别号 - h.穿绳 - i.直径 - j.仔细阅读说明书

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다.

특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다.

경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

캐년용 조절식 마찰 하강기. 더 나은 카라비너 위치 확보를 위하여, 의도적으로 13 mm 요구 사항보다 더 작게 제작된 부착 구멍을 제외하고, EN 15151-2 유형 3 표준의 디자인 및 성능 요구 사항을 충족한다. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 카라비너 연결 구멍, (2) 로프 통과 구멍, (3) 마찰 스퍼(spur), (4) 카라비너 위치 확보 부품.

주요 재질: 알루미늄.

3. 검사 및 확인사항

Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 경고: 사용 강도에 따라 제품을 더 자주 검사할 수 있다. Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다.

제품의 검사 양식에 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

하강기에 마모, 균열, 변형, 마킹 또는 부식이 없는지 확인한다. 위치 확보 부품의 상태를 확인하고 카라비너가 제 위치에 올바르게 고정되었는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템의 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다. 항상 카라비너의 주축으로 하중이 실리는지 확인한다. 잠긴 상태인지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용 시 시스템의 다른 구성 요소와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). PIRANA CLUB은 VERTIGO 및 ATTACHE 카라비너와 함께 사용되도록 설계되었다. 만일 다른 커넥터를 사용하는 경우, 호환성 테스트를 수행한다 (카라비너 연결 구멍에 정확히 맞으며 하강기와 올바르게 작동하는지 확인).

5. 하네스에 설치

5a. 오른 손잡이 설치

5b. 왼손잡이 설치

카라비너 코를 PIRANA CLUB의 하네스 부착 구멍을 통해 통과시킨 후, 부품을 하네스에 부착하여 카라비너의 잠금 슬리브가 사용자를 향하도록 한다.

6. 로프 설치하기

6a. 로프의 고리를 로프 통과 구멍을 통해 통과시킨다.

6b. 로프 고리를 카라비너에 클리핑한다.

6c. 마찰 위치를 선택한다.

최초 레펠은 항상 두 개의 스퍼 아래 쪽에서 로프가 이동하도록 한다. 만일 더 다음 레펠 시 마찰이 적게 필요하다면, 한쪽 또는 양쪽 스퍼 위로 로프가 이동하도록 한다. **경고: 하강하는 동안 로프의 위치 변경은 불가능하다.**

6d. HUIT 모드에서 PIRANA CLUB을 절대 사용하지 않는다: 로프가 거스 히치(girth hitch)를 형성하여 하강을 차단할 위험이 있다 (것은 상태의 레펠 시 위험). 로프는 반드시 항상 PIRANA CLUB의 카라비너를 통과해야한다.

7. 레펠링

절차적으로 로프를 미끄러지게 하고, 항상 제동-축 로프를 잡는다.

제동 효과는 로프의 직경과 미끄러짐, 습도 및 기타 요인 (비, 온도 등)에 따라 달라진다. 얇은 로프는 손에 쥐는 것이 더 어려우므로 사용 중 특별한 주의가 필요하다. 이러한 로프는 하강을 제어하는 것을 더 어렵게 할 수 있다.

8. 하네스에 PIRANA CLUB 보관하기

PIRANA CLUB을 하네스에 보관할 때, PIRANA CLUB이 뜻하지 않게 로프, 랜야드 또는 슬링에 걸리는 것을 주의한다.

9. 추가 정보

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어든 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 경우 제품을 폐기해야한다:

- 심한 추락이나 충격 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기술, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
- 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - **I. 문의사항/연락**

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3 년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.
4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. 모델 식별 - b. 추적: 데이터 매트릭스 - c. 시리즈 넘버 - d. 제조년도 - e. 제조월 - f. 배치 번호 - g. 개별 식별 번호 - h. 로프 경로 - i. 직경 - j. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Десандьор с възможност за промяна на триенето, предназначен за каньонинг. Отговаря на изискванията на стандарт EN 15151-2 тип 3 по отношение на показателите и конструкции с изключение на отвора за закачане, който е по-малък от изискваните 13 mm с цел по-добро фиксиране на карабинера. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Действието, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Отвор за закачане, (2) Отвор за прекарване на въжето, (3) Пор за протриване, (4) Елемент за фиксиране на карабинера.
Основни материали: алуминий.

3. Контрол, начин на проверка

Petzl препоръчва задълбочена проверка най-малко веднъж на 12 месеца.
Внимание: ако използвате средството интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите в паспорта на вашия продукт.

Преди всяка употреба

Проверявайте за следи от износване, пукнатини, деформации, белези, корозия по десандьора. Проверявайте състоянието на елемента за фиксиране на карабинера в правилно положение.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго. Проверявайте дали карабинерът се натоварва винаги по голямата ос. Проверете дали е завита муфата.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).
Десандьорът PIRANA CLUB е с конструкция, подходяща за използване с карабинерите VERTIGO и ATTACHE. Ако ще го използвате с друг карабинер, направете тест за съвместимостта (проверете правилното фиксиране на карабинера в отвора и правилното функциониране на десандьора с карабинера).

5. Закачане към сбруята

5a. Начин на поставяне при десничари

5b. Начин на поставяне при левичари

Включете карабинера с муфа в предназначения за целта отвор на PIRANA CLUB, после закачете карабинера с десандьора към седалката така, че муфата на карабинера да бъде към вас.

6. Инсталиране на въжето

6a. Прекарайте ухото от въжето в отвора за прекарване на въжето.

6b. Включете въжето през карабинера.

6c. Изберете позиция относно степенята на триене.
Първото спускане извършвайте винаги по начина с прекарано въже под двата рога. Ако при следващите спускания се налага да се намали триенето, прекарайте въжето върху единия или върху двата рога. **Внимание: при този начин на спускане позицията на въжето не може да се променя по време на спускане.**

6d. Не използвайте никога десандьора PIRANA CLUB по начина, по който се използва осмицата HUT: риск от образуване на котвен възел, който ще блокира спускането (опасно при спускане във водопад). Въжето трябва винаги да минава през карабинера на уреда PIRANA CLUB.

7. Спускане

Отпускате постепенно въже през уреда, като държите винаги свободния край на въжето.

Ефектът на спирачното действие зависи от диаметъра на въжето, от това доколко то е хлъзгаво, от влажността и други фактори (дъжд, температура...).

Тънките въжета изискват специални мерки, поради по-трудното задържане на въжето с ръка. Контролирането на спускането може да бъде по-трудно.

8. Закачане на PIRANA CLUB към седалката

Когато уредът PIRANA CLUB е закачен към седалката, внимавайте за риск от неволно закачане на PIRANA CLUB към единия край на въжето, ремъка или лентата.

9. Допълнителна информация

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Понесъл е значителен удар или натоварване.

- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Нямате информация как е бил използван преди това.

- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Гиктограми:

A. Неограничен срок на годност - B. Разрешена температура - C. Предупреждения при употреба - D. Почистване - E. Сушене - F. Съхранение/транспорт - G. Поддръжка - H. Модификации/ремонт (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - **I. Въпроси/контакт**

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Идентификация на модела - b. Контрол: основни данни - c. Индивидуален номер - d. Година на производство - e. Месец на производство - f. Номер на партида - g. Индивидуална идентификация - h. Прекарване на въжето - i. Диаметър - j. Прочетете внимателно техническите указания

TH

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิค และการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องมือยาคำเตือนใดบนจอให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้ งานของอุปกรณ์ แต่ไม้อาจอธิบายได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อต้านและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อบริษัท Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายของคุณเพื่อขอความช่วยเหลือ

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ได้ถูกเพิ่มแรงเสียดทานแบบปรับได้สำหรับกิจกรรมไต่ลงหุบเขาเล็กที่มีสายน้ำไหล

มีคุณสมบัติป้องกันความเสียหายของมาตรฐาน EN 15151-2 type 3 ยกเว้น ในส่วนของรูเชื่อมต่อนี้ ซึ่งได้จะงทำให้มีขนาดเล็กกว่า 13 มม ตามข้อกำหนด เพื่อให้การใช้ที่ต่ำกว่าตำแหน่งของรูในนอร์ อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ใช้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือนำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยก่อนการใช้งานอุปกรณ์นี้จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- ทำการฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้อาณูในสามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) รูเชื่อมต่อ (2) ช่องสอดเชือก (3) เคือขเพิ่มการเสียดสีแบบพิเศษ (4) แฝงยึดตำแหน่งการไต่ในนอร์

วัสดุประกอบหลัก อลูมิเนียม

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

Petzl แนะนำให้ทำการตรวจเช็คอย่างละเอียดอย่างน้อย ทุก 12 เดือน คำเตือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นส่วนหนึ่งที่ให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com ฉบับที่ผลการตรวจเช็คอุปกรณ์ ในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค PPE ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คว่ามีร่องรอยสึกกร่อน แกร้าว ผิดรูปร่าง รอยตำหนิหรือมีสนิมกัดกร่อนบนตัวไต่ลง ตรวจสอบเช็คสภาพของแฝงยึดตำแหน่ง และเช็คว่าการไต่ในนอร์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องแล้ว

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ เน้นจากทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกตรงกับส่วนอื่น ตรวจสอบเช็คว่าการไต่ในนอร์รองรับน้ำหนักที่ตามแกนหลักของมันเสมอ ตรวจสอบเช็คว่าประตูปิดล็อก

4. ความเข้ากัน ได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้คือ = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)

PIRANA CLUB ถูกออกแบบมาเพื่อใช้ร่วมกับ การไต่ในนอร์รุ่น VERTIGO และ ATTACHE ถ้าใช้กับตัวไต่ลงคนอื่น ไม่ทดสอบการใช้งานเข้ากันได้ (เช็คความถูกต้องและพอดีในรูเชื่อมต่อ และตรวจสอบว่าใช้งานได้กับตัวไต่ลง)

5. การติดตั้งบนสายรัดนิรภัย

5a. การติดตั้งจากด้านบน

5b. การติดตั้งจากด้านล่าง

สอดส่วนหัวของการไต่ในนอร์เข้าที่เชื่อมต่อของ PIRANA CLUB แล้วติดตั้งตัวที่ประกอบกันแล้วเข้ากับสายรัดสะโพก ดังนั้น ปลอกคล้องของการไต่ในนอร์จะหันเข้าหาตัวคุณ

6. การติดตั้งเชือก

6a. หาคส่วนโค้งของเชือกเข้ากับช่องสอดเชือก

6b. คลองส่วนโค้งเชือกเข้าในคาราไบนนอร์

6c. เลือกที่ตำแหน่งเพิ่มการเสียดสี

เริ่มการไต่ด้วยครั้งแรกด้วยการที่เชือกไหลภายใต้เคือขสองอัน ถัดต้องการให้การเสียดสีบนของในการไต่ด้วยต่อมา ให้ผ่านเชือกบนเคือขอันหนึ่ง หรือทั้งสองอัน คำเตือน เป็นไปไม่ได้ที่จะเปลี่ยนตำแหน่งเชือกในขณะไต่ด้วย

6d. ห้ามใช้ PIRANA CLUB ในรูปแบบ HUIT มีความเสี่ยงที่เชือกจะเปลี่ยนรูปแบบและไหลไปผูกเป็นปม ซึ่งจะไปหยุดการไต่ลง (อันตรายต่อการไต่ลงในสภาพเปียก) เชือกจะต้องถูกสอดผ่านที่ตัวการไต่ในนอร์ของ PIRANA CLUB เสมอ

7. การไต่ด้วย

อย่าดึงมือจับที่สั้นเพื่อปล่อยให้เชือกไหล พร้อมก้าวเชือกด้านบนแล้วเสมอ ประสิทธิภาพของการเบรคขึ้นอยู่กับขนาดของเชือก การสั้นไหล ความชื้นและปัจจัยอื่นๆ (น้ำฝน, อุณหภูมิ...) เชือกที่มีขนาดเล็ก ควรใช้ด้วยความระมัดระวัง เนื่องจากขาดต่อการก้าวเชือก ซึ่งจะทำให้ขาดต่อการควบคุมการไต่ลง

8. การจัดเก็บ PIRANA CLUB บนสายรัดนิรภัย

ในขณะที่ PIRANA CLUB ถูกเก็บบนสายรัดนิรภัย ระมัดระวังให้ถูกจาก PIRANA CLUB ติดขัดบนเชือก เชือกสั้นนิรภัยหรือสลิง

9. ข้อมูลเพิ่มเติม

ควรยกเลิกการใช้งานอุปกรณ์เมื่อไร

ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้ใหม่หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แจ้งหายอบ สถานที่ใกล้ทะเล ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...) อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้เมื่อ

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อตกฐาน ลาสต์จากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์

A. ไม่จำกัดการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E. ทำใหแห้ง - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง - G. การบำรุงรักษา - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - I. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายการค้า

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. ขอยุติระบุรุ่น - b. การสืบค้น ข้อมูลแหล่งกำเนิด - c. หมายเลขกำกับเฉพาะ - d. ปีที่ผลิต - e. เดือนที่ผลิต - f. หมายเลขหมวดหมู่ - g. ข้อมูลเฉพาะตัว - h. แนวสอดเชือก - i. ขนาด - j. อ่านคู่มือการใช้โดยละเอียด